

Distr.: General
13 October 2003
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون
البند ١٤ من جدول الأعمال
تقرير الوكالة الدولية للطاقة الذرية

رسالة مؤرخة ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بإرفاق معلومات عن قيام كوبا في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ بتوقيع اتفاق
الضمانات الموسعة والبروتوكول الإضافي الملحق به مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية (انظر
المرفق).

وأعدو ممتنا إذا عملتم على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة في إطار البند ١٤ من جدول الأعمال.

(توقيع) برونو رودريغيس باريا
السفير
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة

توقيع كوبا لاتفاق الضمانات الموسعة والبروتوكول الإضافي الملحق به مع
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

وقعت جمهورية كوبا، في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣، اتفاق الضمانات الموسعة مع
الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ويمثل هذا الإجراء دليلاً على عزم كوبا الامتثال، على نحو
عاجل، لجميع التزاماتها بوصفها دولة طرفاً في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومعاهدة
حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (معاهدة تلاتيلولكو).

علاوة على ذلك، وقعت كوبا في التاريخ ذاته البروتوكول الإضافي الملحق باتفاق
الضمانات المذكور، مؤكدة من جديد عزمها على مواصلة تعزيز تعاونها مع الوكالة الدولية
للطاقة الذرية على تطوير الاستخدام السلمي للطاقة النووية لصالح التنمية الاقتصادية -
الاجتماعية في كوبا.

وقد وقع الصكان في فيينا، فنسلاو كاريرا، نائب وزير العلم والتكنولوجيا والبيئة
الكوبي، ومحمد البرادعي، مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية.